



hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00062860/11.08

hama®

C O M P U T E R

PC-Gamepad »Black Force«



00062860



1. 8-Wege Steuerkreuz	2. Sekundäre Funktionstasten	3. 4 Schultertasten
4. Primäre Funktionstasten	5. Analogsticks	6. Umschalttaste Digital/Analog

1. Eight-way controller	2. Secondary function keys	3. Four shoulder buttons
4. Primary function buttons	5. Analogue sticks	6. Digital/analogue switching button

1. Croix octodirectionnelle	2. Touches de fonction secondaires	3. 4 gâchettes
4. Touches de fonction primaires	5. Sticks analogiques	6. Touche de commutation analogique/numérique

1. Cruz oito direções	2. Teclas de funções secundárias	3. Gatilho
4. Teclas de funções principais	5. Sticks analógicos	6. Tecla de comutação analógico/ numérico

1. σταυρός 8 κατευθύνσεων	2. δευτερεύοντα πλήκτρα δράσεις	3. 4 σκανδάλες
4. κύρια πλήκτρα δράσεις	5. 2 αναλογικοί μοχλοί με λειτουργία πλήκτρο	6. διακόπτης: αναλογικός / ψηφιακός

ⓓ Bedienungsanleitung

I. Vorstellung

Wir freuen uns, dass Sie die das Hama **Black Force** Gamepad gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung. Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Gamepads. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

II. Produkt-Eigenschaften

- 12 programmierbare Tasten
- 2 Analog-Sticks 360° mit Tastenfunktion
- Analog-/Digitalfunktion umschaltbar
- 2 eingebaute Motoren für Vibration
- zusätzlich Turbo- und Clear-Taste

III. Systemvoraussetzungen

- für Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB-Port

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird.

IV. Installation

Software Installation

1. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in ihr Laufwerk ein.
2. Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet.
3. Sollte dies nicht der Fall sein, so führen Sie folgende Aktion durch: **START > Ausführen > Durchsuchen**
Und wählen Sie ihr CD-Laufwerk aus.
4. Doppelklicken Sie dann auf die Datei **autorun.exe**.
5. Folgen Sie dann den Schritten des Installationsprogramm.
6. Starten Sie Ihren PC neu.

Hardware Installation

1. Verbinden Sie das USB-Kabel Ihres Gamepads nach der Softwareinstallation mit dem USB-Anschluss Ihres Computers. Unter Umständen wird ihr Betriebssystem Sie auffordern ihre Windows-CD einzulegen, um die neue Hardware-Komponente zu installieren.
2. Zur Konfiguration klicken Sie auf: **START > Einstellungen > Systemsteuerung > Gamecontroller (Windows XP in der Standard-Ansicht: Start > Systemsteuerung > Drucker und andere Hardware > Gamecontroller)**
Bitte beachten Sie, dass die Anwendung **Gamecontroller** bei Windows ME als **Spieleoptionen** bezeichnet wird.
3. Wählen Sie Hama Black Force Pad.
4. Klicken Sie nun auf **Eigenschaften**, um im Menü alle Funktionen inklusive Vibration zu testen und zu kalibrieren.

V. Funktionen

Vibrations-Funktion

Das Black Force Pad verfügt über zwei interne Motoren, die nur in Spielen funktionieren, die auch Force Feedback unterstützen und wenn alle beiliegenden Treiber installiert sind. Informationen ob das Spiel Vibration unterstützt, sollten Sie im Handbuch des Spieles finden. Sollten weiterhin Probleme auftreten, kontrollieren sie in den Spieleoptionen, ob die Vibrations-Unterstützung aktiviert wurde.

Mode-Funktionen

Das Hama Black Force Pad lässt Ihnen die Wahl zwischen zwei Modi:

1. Digital

Hier können Sie speziell über das 8-Wege-Steuerkreuz die Aktionsrichtungen bestimmen – die Sticks sind zumeist deaktiviert

2. Analog

Im Analog-Modus sind die Sticks die perfekte Unterstützung für 3D-Spiele. Neben dem linken Stick, der für die Bewegungen zuständig ist, können weitere Funktionen über den rechten Stick, wie zB Drehen ausgeführt werden. Das Steuerkreuz kommt dabei für schnelle Rundumsicht zur Hilfe.

Anmerkungen

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Spielesoftware Gamecontroller unterstützt.
2. Zur Nutzung der Vibrations-Funktion muss Ihre Spielesoftware Force Vibration / Force Feedback unterstützen.
3. Sollten einige Tasten im Spiel nicht funktionieren prüfen Sie im Optionsmenü die Tastenbelegung, zumeist kann diese dort auch konfiguriert werden. Lesen Sie dazu auch im zugehörigen Handbuch des jeweiligen Spiels.

Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

GB Operating Instruction

I. Introduction

Thank you for choosing the Hama **Black Force** Gamepad and congratulations on your decision. We are certain that our product will provide you with plenty of gaming pleasure for years to come. These short instructions contain valuable information on operating and configuring the gamepad. Please keep these instructions in a safe location for future reference.

II. Product Features

- Twelve programmable buttons
- 2 analogue sticks, 360° with button functionality
- Switchable analogue/digital functions
- 2 integrated motors for Force Feedback effects
- Extra turbo and clear button

III. System Requirements

- For Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- USB port

Note:

USB operation is not supported by Windows 95/NT.

IV. Installation

Installing the Software

1. Place the enclosed driver CD in your CD-ROM drive.
2. The installation program is started automatically.
3. If this does not happen, proceed as follows:
START > Run > Browse
Select your CD-ROM drive.
4. Double-click the **autorun.exe** file.
5. Then follow the steps in the installation program.
6. Restart your PC.

Installing the Hardware

1. Connect the USB cable of your gamepad to a USB port on your computer after installing the software. Your operating system may prompt you to insert your Windows CD to install the new hardware components.
2. To configure the device, click:
START > Settings > Control Panel > Game Controller (Windows XP in standard view: Start > Control Panel > Printers and Other Hardware > Game Controller)
Note that the Game Controller control panel is called Gaming Options in Windows ME.
3. Select the Hama Black Force Pad
4. Now click **Properties** to test and adjust all functions in the menu, including vibration.

V. Functions

Mode functions

The Hama Black Force Pad allows you to choose between two modes:

1. Digital

In this mode, you can specifically control the direction of action using the eight-way D-pad – the sticks are deactivated for the most part

2. Analogue

In analogue mode, the sticks are ideal for 3D games. In addition to the left stick, which controls movement, you can perform other functions using the right stick, including rotation. The D-pad provides you with fast, all-around viewing.

Notes

1. Ensure that your game software supports game controllers.
2. In order to use the vibration function, your game software must support Force Vibration/Force Feedback.
3. If some buttons do not function in the game, check the button settings in the option menu. They can generally be configured there as well. Also refer to the manual of the game in question.



Safety instructions

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

F Mode d'emploi

I. Présentation

Nous vous remercions et félicitons d'avoir choisi la manette de jeux **Black Force** de Hama. Nous sommes convaincus que notre produit vous procurera beaucoup de joie lors de vos sessions de jeux pendant les années à venir. Ce petit manuel d'utilisation contient des informations importantes pour l'utilisation et la configuration de la manette de jeux. Veuillez le conserver s'il vous plaît dans un lieu sûr pour pouvoir vous y référer lorsque vous en aurez besoin.

II. Propriétés du produit

- 12 touches programmables
- 2 sticks analogiques 360° avec fonction de touche
- Fonction analogique/numérique commutable
- 2 moteurs de vibration intégrés
- Touches Turbo et Clear

III. Systèmes requis

- Pour Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista
- Port USB

Remarque :

Veuillez noter que Windows 95 / NT ne supporte pas le fonctionnement USB.

IV. Installation

Installation du logiciel

1. Insérez le pilote CD fourni dans votre lecteur.
2. Le programme d'installation va démarrer automatiquement.
3. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit et cliquez sur : **DÉMARRER > Exécuter > Rechercher**
Puis sélectionnez votre lecteur CD.
4. Double-cliquez alors sur le fichier **autorun.exe**.
5. Suivez les instructions du programme d'installation.
6. Redémarrez votre PC.

Installation du matériel

1. Après l'installation du logiciel; reliez le cordon USB de votre manette de jeux au port USB de votre ordinateur. Il se peut que votre système d'exploitation vous demande d'insérer votre CD-Windows pour installer les nouveaux composants du matériel.
2. Pour procéder à la configuration cliquez sur : **DÉMARRER > Paramètres > Panneau de configuration > Game controller (Windows XP : Démarrer > Panneau de configuration > Imprimante et autres matériels > Game controller)**

Veuillez observer que l'utilisation Game controller dans Windows ME est caractérisée comme Option de jeux.

3. Sélectionnez l'appareil souhaité.
4. Cliquez à présent sur **Propriétés** afin de tester et de calibrer dans le menu toutes les fonctions, fonction de vibration y compris.

V. Fonctions

Fonction de vibration

Le Pad Black Force dispose de deux moteurs intégrés qui fonctionnent uniquement avec les jeux qui supportent aussi Force Feedback et quand tous les pilotes fournis sont installés.

Pour savoir si le jeu supporte la fonction de vibration, consultez le manuel du jeu. Si vous rencontrez d'autres problèmes vérifiez dans les options du jeu si le support de vibration a été activé.

Fonctions Mode

Le Pad Black Force de Hama vous laisse le choix entre deux modes :

1. Numérique

Dans ce mode, vous pouvez décider des mouvements d'action avec la croix octodirectionnelle— la plupart des sticks sont désactivés

2. Analogique

Dans le mode analogique, les sticks sont le support parfait des jeux en 3D. Le stick gauche sert pour les déplacements, avec le stick droit vous pouvez exécuter d'autres fonctions, comme par ex. tourner. La croix octodirectionnelle vient juste en aide pour un rapide tour d'horizon.

Remarques

1. Assurez-vous que votre logiciel de jeux supporte le contrôleur de jeu.
2. Pour l'utilisation de la fonction de vibration, votre logiciel de jeux doit supporter les fonctions Force Vibration / Force Feedback.
3. Si certaines touches ne fonctionnent pas pendant le jeu, vérifiez dans le menu d'options l'attribution des touches; celle-ci peut également être configurée, la plupart du temps. Pour cela, lisez le manuel d'utilisation du jeu concerné.

Mesures de sécurité

1. N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cet appareil. Adressez-vous à des personnes spécialisées.
2. Ne procédez à aucune modification de l'appareil, auquel cas aucune garantie ne vous sera octroyée.

Ⓟ Manual de uso

I. Apresentação

Agradecemos-lhe e demos-lhe os parabéns pela compra deste joystick da hama. Temos a certeza que ficará satisfeito com esta compra. Este manual tem informações importantes para utilizar e programar este joystick. Conserve este manual em lugar seguro para poder utilizá-la mais tarde.

II. Propriedades do produto

- 12 teclas programáveis
- 2 sticks analógicos 360º com opção de função
- Comutação analógica/numérica possível
- 2 motores de vibração incluídos
- Teclas Turbo e Clear

III. Requisitos de sistema

- Para Windows 98SE/ME/2000/XP/VISTA
- Porte USB

Atenção: Windows 95/NT não suporta funcionamento USB

IV. Instalação

Instalação do driver

1. Insira o CD fornecido no leitor
2. O programa de instalação arranca automaticamente
3. Se não é o caso, proceda da forma seguinte:
Clique em **Iniciar>executar>Procurar** e seleccione o leitor CD
4. Clique duas vezes no ficheiro **autorun.exe**
5. Siga as instruções do programa de instalação.
6. Reinicie o seu PC

Instalação do joystick

1. Depois da instalação do programa ligue o cabo USB do joystick ao porte USB do seu PC. Pode acontecer o sistema pedir-lhe para inserir o CD-Windows para instalar os componentes do joystick.
2. Para proceder à instalação proceda da forma seguinte:
INICIAR>Parâmetros>Painel de configuração>Controladores de jogo (Windows XP:iniciar>Painel de configuração>Controladores de jogo).
No Windows ME o controlador de jogo aparece como opções de jogos.
3. Seleccione o aparelho desejado.
4. Clique em **Propriedades** para testar e calibrar no menu todas as funções incluindo a função de vibração.

V. Funções

Função de vibração

O pad Black Force tem dois motores integrado que funciona só com os jogos que têm a Force feedback e quando todos os drivers fornecidos são instalados. Para saber se o jogo permite a função de vibração, consulte o manual do jogo. Se tem outros problemas verifique nas opções do jogo se a vibração foi activada.

Função Mode

O pad Black Force deixa à escolha dois modos.

1. Numérico

Neste modo pode decidir dos movimentos de acção com a cruz direccional, a maior parte dos sticks estão desactivados.

2. Analógico

No modo analógico, os sticks são adequados para os jogos 3D. o stick esquerdo permite a deslocação, o stick direito permite-vos executar outras funções como por exemplo virar. A cruz direccional ajuda para ver os horizontes.

Notas

1. Verifique se o jogo permite ter controlador de jogo.
2. Para utilizar a função de vibração, o seu jogo tem que possibilitar as funções de Force Vibration/ Force feedback
3. Se algumas das teclas não funcionam verifique no menu de opções do jogo a configuração das teclas. Estas podem ser configuradas maior parte das vezes. Leia o manual do jogo.

Medidas de segurança

1. Não experimente fazer a manutenção ou reparação deste joystick. Dirija-se a pessoas especializadas.
2. Não modifique o joystick, caso contrário não haverá garantia do mesmo.

GR Οδηγίες Χρήσης

I. Παρουσίαση

Αυτές οι οδηγίες περιλαμβάνουν χρήσιμες πληροφορίες για την λειτουργία και διαμόρφωση αυτού του χειριστηρίου gamepad. Παρακαλούμε κρατήστε αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος για μελλοντική αναδρομή. Χαρακτηριστικά προϊόντος

II. Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Δώδεκα πλήκτρα
- 2 αναλογικά sticks, 360ο λειτουργικότητα πλήκτρου
- Εναλλαγή σε αναλογική / ψηφιακή λειτουργία
- 2 ενσωματωμένα μοτέρ για καλύτερα αποτελέσματα ισχύος
- Extra turbo και πλήκτρο Clear

III. Απαιτήσεις Συστήματος

- Για Windows 98SE / ME / 2000 / XP / Vista
- Θύρα USB

IV. Εγκατάσταση

Εγκαθιστώντας το Software

1. Τοποθετήστε τον εσώκλειστο οδηγό CD στον οδηγό CD-ROM
2. Το εγκατεστημένο πρόγραμμα αρχίζει να λειτουργεί αυτόματα.
3. Αν αυτό δεν συμβεί, λειτουργήστε ακολούθως:
START>Run>Browse
Επιλέξτε τον οδηγό σας CD-ROM
4. Double-click στο αρχείο autorun.exe
5. Έπειτα ακολουθήστε τα βήματα στο πρόγραμμα εγκατάστασης
6. Επανακινήστε τον υπολογιστή σας

Εγκαθιστώντας το Hardware

1. Συνδέστε το USB καλώδιο του χειριστηρίου σας μια θύρα USB στον υπολογιστή σας μετά την εγκατάσταση του software. Το λειτουργικό σας σύστημα μπορεί να σας υπαγορεύσει να εισάγετε το Windows CD για να εγκαταστήσετε τα νέα στοιχεία του hardware.
2. Για να συντονίσετε τη συσκευή, πατήστε click:
START>Settings>Control Panel>Game Controller
(Windows XP σε πρότυπη θέση: Start>Control>Panel>Printers και άλλο Hardware>Game Controller)

V. Λειτουργίες

Κατάσταση Λειτουργιών

Το χειριστήριο Hama Black Force Pad σας επιτρέπει να επιλέγετε μεταξύ δυο λειτουργιών:

1. Ψηφιακή

Σε αυτή την λειτουργία, μπορείτε ειδικότερα να ελέγξετε την διεύθυνση της κίνησης χρησιμοποιώντας το οχτώ – τρόπων D – Pad – τα sticks είναι απενεργοποιημένα στο μεγαλύτερο μέρος.

2. Αναλογική

Σε αναλογική λειτουργία, τα sticks είναι ιδανικά για 3D παιχνίδια. Εκτός από το αριστερό stick, το οποίο ελέγχει την κίνηση, μπορείτε να εκτελέσετε άλλες λειτουργίες χρησιμοποιώντας το δεξί stick, συμπεριλαμβανομένου την περιστροφή. Το D-pad σας παρέχει με ταχύτητα, ολοκληρωμένη οπτική εικόνα.

Σημειώσεις

1. Βεβαιωθείτε ότι το software του παιχνιδιού σας υποστηρίζει τους controllers.
2. Σε περίπτωση που επιθυμείτε την λειτουργία της δόνησης το software του παιχνιδιού σας θα πρέπει να υποστηρίζει τη δόνηση.
3. Αν κάποια πλήκτρα δεν λειτουργούν στο παιχνίδι, ελέγξτε τη λειτουργία των πλήκτρων στο μενού. Επίσης μπορείτε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο του παιχνιδιού.

Οδηγίες Ασφαλείας

1. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε αυτή τη συσκευή από μόνοι σας. Αφήστε οποιαδήποτε εργασία επισκευών σε αρμόδιους τεχνικούς.
2. Μην επιφέρετε μετατροπές στη συσκευή σε καμία περίπτωση. Κάνοντας αυτό ακυρώνεται η εγγύηση.